An II. Udin, Joibe 11 December 1884 Numar 50

FLOREAN DAL PALAZZ

- AL SALTE FUR LA JOIBE -

OGNI DOI NUMARS 5 CENTESINS L'UN — BEZ SUBIT

Si vendin lá vie da l'Edicole e là dai Tabachins in plazze Contarene e in Borg S. Bortolomio.

Abonamens par l'interno un An quatri francs; 6 mes doi francs: par l'estero il dopli.
Insezions: intindisi cu l'Aministrazion. Mandà i bez cun letare racomandade o in vaglia postal al semplis indirizz: — **Aministrazion dal Florean dal Palazz, Udin** —.

FLOREAN CUINTRI L'IMPOSTURE



Eco: lu vedeso li il giornalist di caratar! Inzenoglat denant il podè, al pree che i vegni conservade la protezion eficacissime dai fons segrês.

E il gran Ministro, il Mago di Stradele al acete i serviziis di une stampe spudorade, parceche nol ciate altris apogios par fa passà il famòs carozzon des Convenzions feroviaris, carozzòn pegior e plui danòs a la Nazion de famosissime Regie dai tabachs che ha arichit di milions e milions chei istess banchirs che cumò si preparin a inglutì altris milions e milions es spalis des feroviis.

Cui isal chell giornalist in zenoglon? No lu cognossêz? Al è l'individuo che al ha cambiat bandiere ogni volte che i ha tornat cont di cambiale, che al ha simpri salvade la panze pai fichs, e che il caratar lu fas consisti tai carantans; lui nol bade di ce bande che vegnin.

Al è chell individuo che al ha savut barciamenà simpri, scrivind tal *Giornal di Udin* e te *Provincie dal Friul*, te *Patrie dal Friul* e tal *Folc* e cumò tal *Sior Antonio Tamburo*.

Chest al è il degn difensor di un Ministero che nus prepare gnovis tassis e gnuvs debis, che al fâs risuscità i piês timps da la Destre e che al consegne la Nazion tes mans dai banchirs che finissim di ruvinale moralmentri e materialmentri.

Florean, d'ore indenant, al ilustrerà chesg tipos che ne la ciosse publiche e rapresentin l'imposture, la zarlatanerie e l'imoralitat. A ciav di dugg al è ben degn di sta *Don Camamillo* te so vere pusizion. Cialailu e amirailu!

FLOREAN FEVELE SUL SERIO (?)

E isal mo scoltat? Orpo se al è scoltat, e cussì ben! Intant, par merit so (seal benedet!) ti han mitut a durmi il magnifich progèt da *l'aghe de Tor;* ti han bandonade l'idee dai passegios di luss, des stradis fur di man, dai zardinùs in sorte, ossei *tappeti verdi;* di fa e disfà (al è dutt lavorà no ise vere?) come si po viodi presintmentri in borg di Glemone ecc. ecc. ecc. No baste: ti han ordenat (vignind al positiv) cun Ukase a *Monsieur Eletrobellon*, de compagnie Marionetistiche, (di chei che tire il fil) di presentà *ipso flando*, sul tai dal famos *Zocul*, un plan di riforme radical'. . . . dal so ciervie!? — no no, cul folc! de Stazion Feroviarie, di iluminassi, ben intindut, a gaz e magari pur, cui lu sa? a eletrich; ti han volut e uelin che *Vigilis* e *Spazzins* devin ocupassi di cà indenant, dai borgs secondaris nuje mancul che dai primaris; ti han volut (rinunziand al lor privilegio) che puartin i *cuars* ance lis murais, come in borg di Puscuell; ti han volut (in presinze de bolete universal, salvo che pai ciocâs e strazzagiorni) dimi-

nui proporzionalmentri dutis lis tassis, comprendude che de massarie; ti han volut e uelin che ogni puarett, se al di ha te tele, al puedi mangià il so pagnut, brusà il so fassut, bevi il so quintinut, e di vin o di sgagne, a plazè dal gobo e... *che la vada;* ti han volut, cui lu *crodarès?* contentà sin i golos (razze rispetabilissime) cu l'improvisaur la plazze monumental dai *Fongs* quasi in fazze san Pieri Martar

Oh spetacol sublime! oh generoso
Sindic... che donasti (?) il fondo.

figuraisi; da la puartade d'un marcepid; ti han volut.... baste, baste par caritat! Dunce l'avês capide eh che *Florean* col fevele sul serio al è scoltat proprit dabon! Sfidi jo; un *Conseir* di chell pès e di che puartade! Del rest la gran biele sodisfazion che di padronegià un pais a fuarze di industrie e di talent. — E il mani? dulà lu metiso il mani? — Fotis; a nol si serv di lui, che in ciartis ocasions che mi capis. E pur cielait, cun dutt chest ti salte fur cumò dal mond di là (risuscitat dal mago di tor i Gorgs) un ciart Belandante incarognit che si fas clamà *Sior Antonio Tambiro* il qual al pretindarès... ah, ah, ah, no ise di ridi? di metti sott i pis chest *Grand-omp* e sciafojalu.... ah, ah, ah, no ise da ridi?

Une mumie in braghir cuintri un zigant?
la macolat par die!
prest prest ch'al s-ciampi vie,
ch'al torni te so buse
o sol, o in compagnie.... —
di cui? — di *Meni Muse.*

FLOREAN IN MARCIATVIERI

Domenie di sere i Evangelisg e lian fate la inaugurazion de lor glesie in Marciatvieri. E jere intervignude tante int, che emplave la glesie, l'atrio e lis s-cialis. Crodevin i predis e specialmentri chel di san Jacum di fa paure cu la scomuniche fate vigni in une valise da Rome; puars mincions! Al è passât il timp des scomunichis; cumò no valin nance par spaventà lis pasaris.

Il ministro dai Evangelisg al fasè un biel discors, dimostrand che lor non insegnin altri che il sol Vanzeli, la sole dutrine di Gesù Crist, e par chest la lor opare dovarà jessi contrariade da dugg ju impostors, da dugg i nemiis dal Vanzeli, da la patrie, e e da l'umanitat, di dugg i ipocritis, che tegnin viarte la buteghe par propri cont, non par solevà la miserie dal prossim. Al disè che si riservave di rispuindi domenie che ven, al *savatin talian* e a dugg i siei sostenitors e amiis e ju sfidave dugg dal prim a l'ultim in publiche conferenze. Noaltris e sin persuadûs, che al po sfidà tant che a l'ul; ma i nestris predis no acetaràn la sfide. E son tropp prudens e no uelin fassi viodi dotors se non dulà che nissun po' alzà la vôs par confutaju. Lor e son Salomons cui ignorans e cu lis feminutis; ma quand che ciatin dûr, no viarzin bech. Finissin cul di, che no si tegnin apajaz di quistionà cui erètics. Cheste e jè la plui comude par giavassi dai freschs. Il confessà di jessi muss e di ve tuart saress come siarà la buteghe.

E za che sin a la buteghe, mi permètt di di, che ance la buteghe dai predis se no jè in liquidazion, e jè in spizzigulis minigulis. Une volte ploveve a selis, cumò apene al gote. Une volte corevin siors e sioris par dale, a intindi a sac popul e done int; cumò no zove plui nance chell mocul. Une volte il lari, il trufador, l'imbrojòn nol piardeve la messe, i gespui, la benedizion nance par insium; cumò si cognos cheste blave ance in glesie, ance sott la cape dal Santissim Sacrament. Par chest al è inutil piardi il timp e ingrassà i predis senze costrutt. Eco la rason, par cui no si viod in glesie, fur che di domenie, se no qualchi vecio balonir, che nol sa cemud passà il timp che col muini e col plevan, qualchi usurari, che al va a plantà la bressane in glesie par ingianà i merlozz, e qualchi sdenteade parussule, che ha piardude la code su qualchi vergon e cumò e corr ogni dì par fassile cresci in fuarze des benedizions dal plevan. I predis insume e han olut spelà masse; e al e di just che une volte la tirin magre ance lor.

Intant Florean al salude la gnove glesie e a cost di ciapà la scomuniche si congratule cul Ministro Evangelic nella speranze che lui al strapi ai corvazz lis penis dal pavon, cu lis quals i ministros da l'imposture pretendevin di aparì ministros di Dio.

CORISPONDENZE DI FLOREAN

Muèzz, 9 Decembar.

Cialait ce qualitat di originai! Al è un segretari comunal, omp dott seben che nol ha la lauree, parceche al veve disenuv agns che al leve ancemò ciaminand sun chell dal Sovran, il qual al contente poc, a dî la veretat, i siei aministras.

E podaressin vè tuart, anzit lu han sicur: ma ce hano pensat par falu là pai trois? O scomètt che no lu indovinais fra mill. Nujemanco che di aumentai la pae! Sissignori; i han aumentat quatricent francs,

e lui al ha pensat ben di restà al so puest. I daiso tuart?

Po no no, e jo se o' foss in lui o procurarès di' tighi dur fin' a l'*ultimo sangue*, sperand che chest'an che ven e vevin di aumentà altris quatricent francs! Evive l'abondanze e beàs i segretaris che san aprofità des buinis ocasions!

Un ciargnèll.

DA LA ZAE DI FLOREAN

Al fevele il dotor Balanzon:

« In t'un numar passàt us hai fevelat che fra lis celebritas medichis de Provincie al è il Mago di Glemone. Sfidi jo! Al è fi de famose maghe di Ciavris — che il Signor la vedi in glorie! Ance lui al po ripeti come tes Beatitudinis: beàs chei che son perseguitàs da la justizie, ecc. parcè che une volte lu han mandat a viodi il soreli a scacs. Ma lui fuart de so mission umanitarie al continue. Eco par esempli une ricete fresce fres-ce, dal 30 di Novembar:

Pr. Decotto di Peonia
Decoratto con zucchero
di talle decotto sia datto alla fanciulla continuamente ogni ora tre cucchiari di Tavola conseguttivo per il corso di mesi tre.
Allora vederai prodigio ed milioramento ed ritorno della favella.

Al devi jessi propit un biel cas di une femine senze lenghe!

Custui po, al trate da tu a tu cui altris miedis, anzi quasi si crod in diritt di disponi di lor. L'unviar passat al ha fritt un biel pièz tal jèt . . . . . e dopo al ha pajat i miedis . . . . . . cu la so alte protezion.

—

Fantaginis che ves un principi di gose, eco la midisine ultime che si lèi tai sfueis di Parigi: Ciapait un bocon di spongete di mar, faseile inceneri, e po dopo quand che lais a durmì meteit une prese sott la lenghe e . . . . . *vederai prodigio!*

Dott. Balanzon.

* * *

O ricev e o publichi:

A proposit da la corispondenze fra *Mortean e Florean* mi è vignut un pinsir curios ma che in ultim al si risolv a costitui un probleme, che forsi nance il nestri vecio *Professor Braidott* cu lis regulis antighis, al sarès capaz di risolvilu. Ed eco il teme: 0 = 5, e parcè che dugg e capissin o dirai *Zero equal al cinq.* Atenz! Chest teme al ricuarde un fatt *storich-moral-religios-municipal-politich* dal 1866 al 1884. *Da bravi putti!* Cui che al risolverà il quesit cun veretat, e miei di dugg, si darà un biell volum di 456 paginis, zà depositat al Ufizi dal Florean; val a di lis *Oparis sceltis di Toni Some*, onor dal Friul, e di Udin in specialitat, nassût tal 1809, muart ai 10 di Avost 1864, amì di cur, e socio a Triest cun chei babios di talians, che jerin Dall'Ongaro, Valuss, Gazzoletti, Revere e altris che in che citat o stavin come sentinelis a la puarte da l'Itelie, e par di dutt in pòc: Tal 1848-49 al jere membro da l'Assemblee a Vignesie, Segretari dal Segio Presidenzial, e che come tal vè l'onor di meti la so firme al famos Decret: *Venezia resisterà ad ogni costo* = Dunce! . . . *Da bravi putti!* Pensait e risolveit.

Un beat omp che al fas l'impiegat.

*

E po e dirès che il diaul nol è galantomp? L'ultim di Avost al ha puartat vie Protas Gori di Nimis, e il prin di Decembar lu ha restituit. Cemud! e dirès voaltris? Eco: vait a Nimis e han sintarès di dugg i colors, di cuetis e di crudis; part e disinciale po, zà 15 diis nol jere culì; altris: oio, o soi stat a bati cistinis e tant che tai vonse al jere gran; altris ancemò: ciale, ciale, lui che not podeve ciaminà lu ha puartat quasi dos mis lontan, e saore de vangestris, il diaul i ha mitut il ciapiel sul ciaf a cheste carogne mentri i ha distacat un brass, e puartat doi metros lontan. Jo che o soi stat a lì a fa scovis no lu hai vidut gran, e Lussian che là al cioleve i class, e jè vere che al è simpri rafredat ma al doveve sinti la spuzze.

Zito! La scienze e ha giudicat, la carogne e jere lì e baste; pre Michelut al diis chell che al è stat al è stat e *cussì va il mondo.* Tu piarduti, Lui ciatati, chist paje chist, justizie di Gurizze.

*

Mi scrivin:

« Gnuv metodo par *strenzi la palisse dopo ciapat il quajàt.* Storie sucedude zà qualchi an.

Une frutate e faseve l'amor cun un tal, ore defont. Il sudet une di o une gnott, forsi senze savè, i sfuarzà la . . . . . cuscienze.

Capitat dopo a cheste un partit mior di maridassi e no savind ce mud fa a ingianà

il gnuv *merlo* che al veve voe di ciolile, si conseà cun une so comari ce rimiedi che veve di cioli par podè tornà a strenzile (la cusciénze). Il rimiedi jal ciatà subit, disint che *distudàss de cialsine vive ta l'aghe e ciapà chell fum sott lis cotulis.*

Ma provat e tornat a prova chest rimiedi par diviars dis nol zovà nujè, parcechè il gnuv *merlo* (che cumò al è ance lui muart) si inacuarzè istess olind ance lui provà la cuscienze che veve la frutate prime di maridass.

Il fatt poi al finì che cheste butansi in zenoglòn i confessà dutt. Il *dopli merlo* alore mot a compassion la ciolè instess. Evive i merlos! »

* * *

Dugg si è stas zovins e dugg par conseguenze si ha sintut il stimul plui o manco pronunciat da l'amor. Ma ciartis dimostrazions, ciartis espansions e uelin fatis a quatri voi, cioè senze testimonis.

Se vessin ubidit a chest precèt chei doi zovins, no varessin lassàt viodi che *lui* i strenzeve masse la manute a *jè*, e che dopo i dè une gran bussade. E chest al sucedè su la publiche strade es diis di matine.

Ohe, fantàs, un poce di prudenze!

* * *

Veso vidude la incision mitude te seconde pagine dal Strolic Furlan di Bepo Trive par l'an 1885? — Je stupende — Veramentri jo la hai studiade come un pièz di numismatiche — Parcechè al è dificil induvinà se la Plazzute e la Loze di s. Zuan che rapresente la sudete incision ricuardi i timps de Republiche - dai Frances - dai Gnocs dal 48 o dopo il 66. — Intant a gestre di Florean e a sinistre dal so compagn e son doi casotos di sintinele; viceviarse di ches altris dos bandis e son lis sentinelis a *brac arm*. — Tal miezz de plazzute dulà che dovarès jessi la statue di Vitorio si viod nuje mancul che une rastreliere cui fusii! Cialand ben cu la lint i tràs che la componin si viod che dovaressin jessi piturès zal e neri! — E cussì ance il porton dal Cis-ciel come che mi lu ricuardi jo prime dal 66 a astis par traviars zalis e neris Sott il puarti si viod la s-ciale.

Brao sior Bepo, cussì si istruis il popul. Zà al è simpri stat ver che la storie e jè la maestre de vite...., e la storie no si fâs cui monumens? — Ce che al ha di dî di ca di 100 agns un altri Momsen o un altri dott. Jop!

* * *

Gustà in famee.

Un cusìn de siore, zovenòtt in barbe e ben tajât, i diis al frutin:

— Se tu mi dàs une bussade o ti regali un confèt.

— No stâ dajal, al diis ridind il so papà, se no ti cres la barbe come a lui.

— Oh, no crôd!

— E parcè?

— Parcè che la mame i dà bussadis dutt il dì epur no ha la barbe par nuje.

Tablò!

* * *

In scuele:

— Suponin, al diis il mestri ai siei dodis scuelars, che culì e sein dodis bestis.

— Che al disi tredis, al rispuind Emilio.

— Insolent, va fur subit, o ti pari vie.

Emilio al ciol su i siei libris e al va vie; rivat su la puarte si volte e al diis:

— Maestri, cumò che al disi pur che son in dodis, se cussì i plâs.

* * *

Cheste ca e je sucedude a Rome, e merite la pene di contale. Al è un càs stranissim e al pararès inverosimil, se stand a chell che contin i sfueis da la capital, no foss la quasi certezze che i spizzighès e jerin ciochs.

Un funeral al si inviave viars la glesie, quand che da un balcon dal quart plan une vôs e sberlave:

— *Ferme! ferme!*

I spizzighès, ciochs par ciart, e vevin traspuartade la casse dismenteand il *cadavar* sul jètt!

* * *

Puar il puar! In un funeral di une frutine sott Redentor e han mandat un sol predi, e apene ditis su a la svelte quatri preeris, il plevan al ordenà che puartassin vie dal catafalch la casse. Par cui lis letanis e forin ditis al catafalch!

Cussì mi scrivin e jo o inserìs, ma no mi doi pissune maravee. Po sano nome cumò che i predis se no son unmong di carantans no lavorin? E jè dute question di arzan, fiis miei, capiile une volte!

* * *

Creditor — Vo mi dises simpri *pagherò, pagherò*, ce hao di fa dai uestris *pagherò*?

Debitor — Scontaiju a la Bance Nazional!

VINCENZO LUCCARDI, *gerènt responsabil*

Udin, Stamp. A. Montalban.